

Normativ servisnih usluga

Customer service costs

Kundendienstkosten

Avionski letovi se obračunavaju posebno !

Flights costs will be calculated separately !

Flugkosten werden separat berechnet !

Opis usluge Service description Beschreibung	Obračunska jedinica Unit of account Einheit	količina quantity Menge	unutar HR	izvan HR
			inside HR	outside HR
			in HR	Ausland
			cijena price Preis	cijena price Preis
dolazak / odlazak (vozilo) Arrival / departure (vehicle) An/Abreisekosten (PKW)		1 km	2.25 kn	0.30 €
Putni sat Traveling hour Reisestunden	h	1	60.00 kn	8.00 €
Radni sat Working hour Arbeitsstunde	h	1	225.00 kn	30.00 €
Noćenje (1 osoba) Overnighting Uebernachtungskosten(1Pers)	1 noć 1 night 1 Nacht	1	450.00 kn	70.00 €
Dnevnica (preko 8 , a do 12 sati)	dan	0.5	100.00 kn	
Dnevnica (preko 12 sati) Wage (over 12 h) Reisemehraufwendung (ueber 12h)	dan daily pro / Tag	1	200.00 kn	35.00 €
Podrška telefonom Telefonische Unterstuetzung telephone support	15 minuta 15 Minuten 15 minutes	1	30.00 kn	12.50 €
Dijagnostika Screening	dolazak/ odlazak + 2 h rada Arrival / departure + 2 working hour			
Defektni dani Defekttage	Anreise/Abreise + 2 Arbeitsstdunden			

PDV nije uračunat u cijenu !

MwSt ist nich eingeschlossen in den Preis !

VAT is not included in the price !

Napomena : cestarine nisu uračunate u cijenu

Note : toll's are not included in the price

Hinweis : Mautrechnungen sind nicht einberechnet

Komercijalni i radni uvjeti za izvršenje usluge !

Handels und Arbeitsbedingungen zur Ausfuehrung des Kundendienstes !

Commercial and working conditions for execution of the service !

Kupac je dužan osigurati :

Prisustvo odgovorne osobe radi

potpisa servisog zapisnika

Prisustvo operatera na stroju

Prostor za stroj

Priključak na električnu mrežu

i komprimirani zrak , te

odsisni uređaj za prašinu

Ukoliko uvjeti nisu osigurani ,

servis se neće moći izvršiti , a put

će se zaračunati !

Svi prigovori vezani uz servis moraju se

dostaviti u pisanim obliku najkasnije

7 dana od intervencije !

Customer liabilities :

Responsible person has to be present

for signature of servise record

machine operater at place

space for the machine

electrical connection

compressed air

dust extracting

In case that the liabilities are not

insuerd , the service will not be made

and the traveling costs will be charged

All complaints must be made in written

shape and delivered whitin 7 days

of the ntervention !

Kundenpflicht :

Verantwortliche Person muss anwesend

sein zur Unterschrift der Diansakte

Maschinenbenutzer anwesend

Platzvorbereitung

Stromanschluss

Druckluft

Absaugung

Im Fall das die Pflichten nicht erfuehlt

sind , Kundendienst wird verweigert

und An/Abreise wird verrechnet

Alle Beschwerden sollen schriftlich

zugestellt werden , innerhalb 7 Tagen

von Kundendienst !